





ENGLISH

Please refer to

www.IKEA.com

and select your local store for local store phone numbers and opening times.

The electronic user manual is available at www.ikea.com.

ENGLISH
4

7
العربية

Contents

Safety information	7	Daily use.....	12
Safety instructions	8	Cleaning and maintenance.....	12
Installation	10	Troubleshooting.....	13
First use.....	11	Technical information.....	15
Product description	11	Environmental concerns	15
Operation.....	11	IKEA guarantee.....	16

Safety information

Before the installation and use of the appliance, carefully read the supplied instructions. The manufacturer is not responsible if an incorrect installation or use causes injuries or damages. Always keep the instructions with the appliance for future reference.

Children and vulnerable people safety



WARNING: Risk of fire/
Flammable materials

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Keep all packaging away from children and dispose of it appropriately.

General Safety

- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments;
 - catering and similar non-retail applications.

- **WARNING:** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
- **WARNING:** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- **WARNING:** Do not damage the refrigerant circuit.
- **WARNING:** Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- **WARNING:** Do not use water spray and steam to clean the appliance.
- **WARNING:** Clean the appliance with a moist soft cloth. Only use neutral detergents. Do not use abrasive products, abrasive cleaning pads, solvents or metal objects.
- **WARNING:** Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- **WARNING:** If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- **WARNING:** When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.
- **WARNING:** Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.

- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
- Clean water tanks if they have not been used for 48 hours; flush the water system connected to a water supply if water has not been drawn for 5 days.
- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
- If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.
- This refrigerating appliance is not suitable for freezing foodstuffs.
- This refrigerating appliance is not intended to be used as a built-in appliance.
- Two-star frozen-food compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice-cream and making ice cubes.
- One-, two- and three-star compartments are not suitable for the freezing of fresh food.
- **WARNING:** To avoid a hazard due to instability of the appliance, it must be fixed in accordance with the instructions.

Safety instructions

Installation

- ⚠ WARNING!** Only a qualified person can install this appliance.
- Remove all the packaging.
 - Do not install or use a damaged appliance.
 - Follow the installation instructions supplied with the appliance.
 - Always take care when moving the appliance as it is heavy. Always use safety gloves and enclosed footwear.
 - Be careful not to damage the floors (e.g. parquet) when moving the appliance.
 - Make sure the appliance is not near a heat source.
 - Install and level the appliance on a floor strong enough to take its weight and in a place suitable for its size and use.
 - Make sure the air can circulate around the appliance.
 - At first installation or after reversing the door wait at least 4 hours before connecting the appliance to the power supply. This is to allow the oil to flow back into the compressor.
 - Before carrying out any operations on the appliance (e.g. reversing the door), remove the plug from the power socket.
 - The rear of the appliance must stand against the wall.
 - Do not install the appliance where there is direct sunlight.
 - Do not install this appliance in areas that are too humid or too cold such as wine cellars.
 - **WARNING:** Refrigerating appliances might not operate consistently (possibility of defrosting

of contents or temperature becoming too warm in the frozen food compartment) when sited for an extended period of time below the cold end of the range of temperatures for which the refrigerating appliance is designed.

Electrical connection

- ⚠ WARNING!** Risk of fire and electrical shock.
- ⚠ WARNING!** When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.
- ⚠ WARNING!** Do not use multi-plug adapters or extension cables.
- The appliance must be earthed.
 - Make sure that the parameters on the rating plate are compatible with the electrical ratings of the mains power supply.
 - Always use a correctly installed shockproof socket.
 - Make sure not to cause damage to the electrical components (e.g. mains plug, mains cable, compressor). Contact an Authorised Service Centre or an electrician to change the electrical components.
 - The mains cable must stay below the level of the mains plug.
 - Connect the mains plug to the mains socket only at the end of the installation. Make sure that there is access to the mains plug after the installation.
 - Do not pull the mains cable to disconnect the appliance. Always pull the mains plug.

Use

⚠ WARNING! Risk of injury, burns, electrical shock or fire.



The tubes of the refrigeration circuit contain a small quantity of the environmentally friendly but flammable refrigerant R600a. It does not damage the ozone layer and does not increase the greenhouse effect. If refrigerant escapes, it may injure your eyes or ignite. Do not damage the tubes.

- The surface of the compressor may become hot under normal operation. Do not touch it with hands.
- Do not change the specifications of this appliance.
- Do not put electrical appliances (e.g. ice cream makers) in the appliance unless they are stated applicable by the manufacturer.
- If damage occurs to the refrigerant circuit, make sure that there are no flames and sources of ignition in the room. Ventilate the room.
- Do not let hot items touch the plastic parts of the appliance.
- Do not store bottled drinks in the freezer compartment to prevent burst or other losses.
- Do not store flammable gases or liquids in the appliance.
- Do not put flammable products or items that are wet with flammable products in, near or on the appliance.
- Do not touch the compressor or the condenser. They are hot.
- Do not remove or touch items from the frozen-food compartment if your hands are wet or damp.
- Do not swallow the contents (non-toxic) of the ice packs.
- Do not eat ice cubes or ice lollies immediately after taking them out of the freezer since they may cause cold burns.
- Thawed food should not be put back in the frozen-food compartment.
- Follow the storage instructions on the packaging of food products.

Internal lighting

⚠ WARNING! Risk of electric shock.

- The bulb used inside the appliance is specifically designed for domestic appliances and is not suitable for general room lighting within the home.

Care and cleaning

⚠ WARNING! Risk of injury or damage to the appliance.

- Before maintenance, deactivate the appliance and disconnect the mains plug from the mains socket.
- This appliance contains hydrocarbons in the cooling unit. Only a qualified person can do the maintenance and the recharging of the unit.
- Regularly examine the drain of the appliance and if necessary, clean it. If the drain is blocked, defrosted water collects at the bottom of the appliance.

Service

- To repair the appliance contact an Authorised Service Centre.
- Use original spare parts only.

Disposal

⚠ WARNING! Risk of injury or suffocation.

- Disconnect the appliance from the mains supply.
- Cut off the mains cable and discard it.
- Remove the doors to prevent children and pets to be closed inside the appliance.
- The refrigerant circuit and the insulation materials of this appliance are ozone-friendly.
- The insulation foam contains flammable gas. Contact your municipal authority for information on how to discard the appliance correctly.
- Do not cause damage to the part of the cooling unit that is near the heat exchanger.

The manufacturer declines any liability for injury to persons or animals or damage to property if the above advice and precautions are not respected.

Installation

⚠ WARNING! Before installing the appliance, carefully read the safety information in this booklet.

Installation checklist

Door

- ☐ Door seals completely to cabinet on all sides
- ☐ Door is level

Levelling

- ☐ Refrigerator is level

Electrical power

- ☐ Wait 4 hours
- ☐ House power turned on
- ☐ Refrigerator plugged in

Final checks

- ☐ Packing materials removed
- ☐ Refrigerator temperature set

Positioning

- Follow the separate Assembly Instructions to install this appliance.
- Install this appliance at a location where the ambient temperature corresponds to the climate class indicated on the rating plate of the appliance. This ensures the correct operation of the appliance. Explanation of climate classes is as follows:

Climate class	Ambient temperature range
SN	+10°C to +32°C
N	+16°C to +32°C
ST	+16°C to +38°C
T	+16°C to +43°C

- "SN" indicates that this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 10°C to 32°C.

- "N" indicates that this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16°C to 32°C.

- "ST" indicates that this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16°C to 38°C.

- "T" indicates that this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16°C to 43°C.

- ⓘ For some models of appliances, some functional problems can occur when they operate outside the specified temperature ranges. The correct operation can only be guaranteed within the specified temperature ranges.
If you have any doubts regarding installation, please turn to the vendor, our customer service or the nearest Authorised Service Centre.

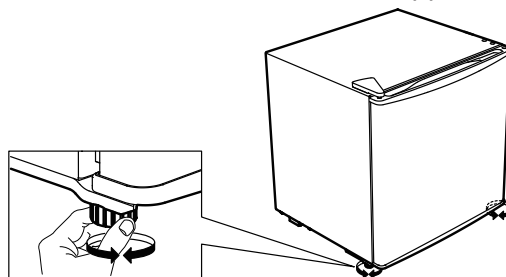
Location

To ensure best performance, install the appliance well away from sources of heat such as radiators, boilers, and direct sunlight. Make sure that air can circulate freely around the back of the cabinet.

Levelling the appliance

If the appliance tilts in some way, adjust the two feet at the front of the appliance to level the appliance. Refer to the separate Assembly Instructions for detailed instructions.

1. Disconnect the mains plug of the appliance from the power socket.
2. Turn the foot clockwise to raise the appliance. Turn the foot anticlockwise to lower the appliance.



Cleaning the appliance

Before using the appliance for the first time, clean the appliance to remove the typical smell of a brand-new product.

1. Make sure the appliance is disconnected from the power supply.
2. Wipe the interior with a soft, moistened cloth.
3. Wash the internal accessories with lukewarm water and some neutral soap, then dry thoroughly.

CAUTION!

Do not use abrasive, chloride or acidic cleaning agents or solvents.

- Do not use scouring or abrasive sponges. The metallic surfaces may corrode.
- Never clean the accessories using a dishwasher. They may become deformed.

Electrical connection

⚠ CAUTION! Any electrical work required to install this appliance should be carried out by a qualified electrician or competent person.

⚠ WARNING! This appliance must be earthed. Failure to follow these instructions can result in death, fire or electrical shock.

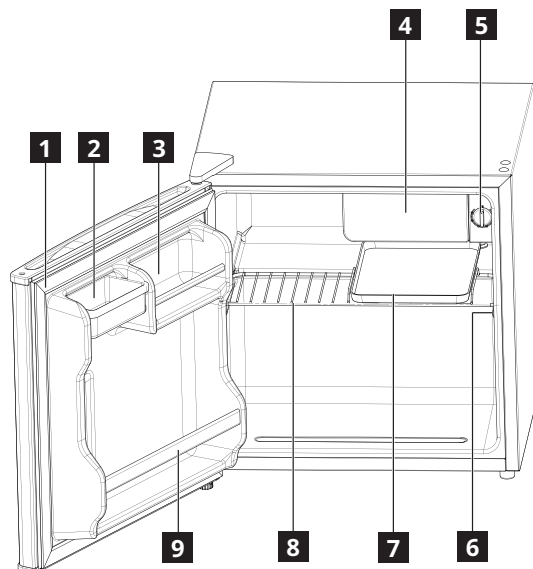
The manufacturer declines any liability should these safety measures not be observed.

First use

Connect the appliance to the power supply. The ideal food storage temperatures are already factory-set (intermediate).

Note: After being switched on, the appliance needs 4-5 hours in order to reach the correct temperature to store a typical volume of food.

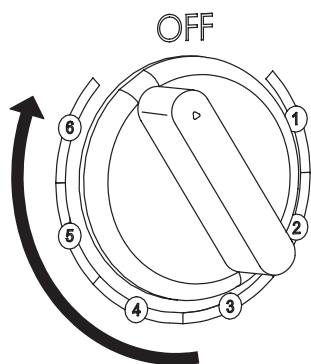
Product description



- 1** Door gasket
- 2** Storage box
- 3** Can holder
- 4** Chill compartment

- 5** Temperature regulator
- 6** Rating plate
- 7** Defrosting tray
- 8** Shelf
- 9** Bottle holder

Operation



Switching on

Connect the mains plug to a power socket and adjust the temperature. The appliance switches on and starts operating.

Switching off

To switch off the appliance, turn the temperature regulator knob to point to the "OFF" position and then disconnect the mains plug from the power socket.

Adjusting the temperature

The temperature is automatically regulated.

To adjust the temperature:

- Turn the temperature regulator toward a lower setting to decrease the coldness.
- Turn the temperature regulator toward a higher setting to increase the coldness.

i A medium setting is generally the most suitable. Adjust the temperature setting by keeping in mind that the temperature inside the appliance depends on:

- room temperature
- how often the door is opened
- the quantity of food stored
- the location of the appliance

Important! If the ambient temperature is high or the appliance is fully loaded, and the appliance is set to the lowest temperatures, it may run continuously causing frost to form on the rear wall. In this case a higher temperature must be set to allow automatic defrosting and therefore reduced energy consumption.

Tips:

- The lower the temperature, the longer you can safely store your food and the more electricity the appliance consumes.

- The higher the temperature, the quicker your stored food decays and the less electricity the appliance consumes.

Daily use**Hints for fresh food refrigeration**

- Cover or wrap the food, particularly if it has a strong flavour.
- Position the food so that air can circulate freely around it.
- For best performance, leave enough space in the refrigerator compartment for air to circulate around the packages. Also leave enough room at the front so the door can close tightly.
- Do not store warm food or evaporating liquids in the refrigerator.
- Cooked foods and cold dishes: cover and place on any shelf.
- Fruit and vegetables: clean thoroughly and place in the vegetable drawer. Bananas, potatoes, onions and garlic must not be kept in the refrigerator if not packed.
- Butter and cheese: place in special airtight containers or wrap in aluminium foil or polythene bags to exclude as much air as possible.
- Bottles: close with caps and place on the door balconies.

Energy saving tips

- Install the appliance in a dry, well ventilated room far away from any heat source (e.g. radiator, cooker, etc.) and in a place not exposed directly to the sun. If required, use an insulating plate.

- To guarantee adequate ventilation follow installation instructions.
- Insufficient ventilation on back of the product increases energy consumption and decreases cooling efficiency.
- The internal temperatures of the appliance may be affected by the ambient temperature, frequency of door opening, as well as location of the appliance. Temperature setting should take into consideration these factors.
- Allow warm food and drinks to cool down before placing in the appliance.
- Do not obstruct the fan (if available) with food items.
- After placing or removing food, ensure you close the door properly, especially the freezer door.
- Reduce to a minimum door opening.
- When thawing frozen food, place them in the refrigerator. The low temperature of the frozen products cools the food in the refrigerator.
- Positioning of the shelves in the refrigerator has no impact on the efficient usage of energy. Food should be placed on the shelves in such way to ensure proper air circulation (food should not touch each other and distance between food and rear wall should be kept).
- Damaged gaskets must be replaced as soon as possible.

Cleaning and maintenance**General tips**

- Regularly clean the appliance with a cloth and a solution of warm water and neutral detergent specifically formulated for refrigerator interiors. Do not use abrasive cleaners or tools.
- Before servicing or cleaning the appliance, unplug it from the mains or disconnect the power supply.

CAUTION! The refrigerator accessories must not be placed in a dishwasher.

Defrosting the appliance

- Defrost the appliance whenever the layer of frost on the surface of the evaporator becomes 3 to 4 mm thick.
- Before defrosting, remove all food and switch off the appliance. Put the defrosting tray under the evaporator to collect the melted water.

- After all frost has melted, pour away the melted water, dry the interior of the appliance with a dry cloth and switch the appliance back on.

If you do not use the appliance for a prolonged period

1. Switch off the appliance.
2. Disconnect the appliance from the power supply.
3. Remove all food.
4. Defrost and clean the appliance.
5. Leave the doors open just enough to allow air to circulate inside the compartments. This will prevent the formation of mould and unpleasant odours.

In the event of a power cut

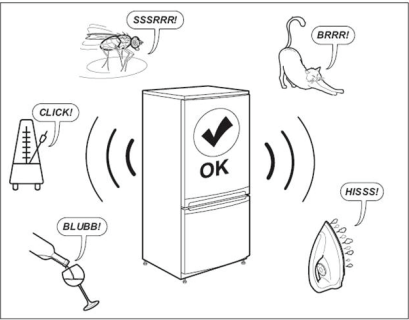
- Keep the doors of the appliance closed. This will allow the food to stay cold as long as possible.

Troubleshooting

Problem	Possible Cause	Solution
The appliance does not operate.	The appliance is switched off.	Switch on the appliance.
	The mains plug is not connected to the mains socket correctly.	Connect the mains plug to the mains socket correctly.
	There is no voltage in the mains socket.	To find out if the mains socket is working, connect a different electrical appliance to it. Contact a qualified electrician to repair the socket.
The appliance is noisy.	The appliance is not placed stably.	Level the appliance. Refer to "Levelling the appliance", or the separate Assembly Instructions.
The compressor runs continuously.	The set temperature is too low.	Set a higher temperature. Refer to "Operation".
	Many food products were inserted at the same time.	Wait some hours and then check the temperature again.
	The room temperature is too high.	Reposition the appliance if possible. Refer to "Positioning".
	Food products placed in the appliance were too warm.	Allow food products to cool to room temperature before storing.
	The door is not closed correctly.	Refer to "Closing the door".
The temperature in the appliance is too low/too high.	The temperature was not set correctly.	Set a higher/lower temperature.
	The door is not closed correctly.	Refer to "Closing the door".
	Food products placed in the appliance were too warm.	Allow food products to cool to room temperature before storing.
	Many food products were inserted at the same time.	Insert less food products at the same time.
	The thickness of the frost is greater than 4-5 mm.	Defrost the appliance.
	Door was opened too frequently.	Open the door only when necessary.
	There is not enough cold air circulation in the appliance.	Reposition the food so that air can circulate freely in the appliance.
The door does not close completely.	Refer to "Closing the door".	Refer to "Closing the door".

Normal noises

It is normal for the refrigeration system to produce some noises, such as gurgling and hissing.



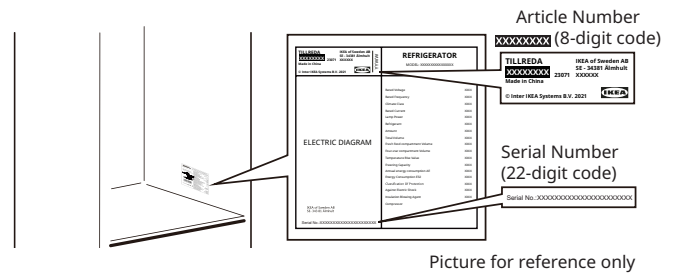
Closing the door

If	Do
Door gaskets are dirty.	Clean them.
Door gaskets are damaged.	Contact the After Sales Service to replace them.
The door is blocked by shelves, drawers, food items, etc.	Position correctly or remove the objects that block the door.
The appliance is not level.	Level the appliance. Refer to "Levelling the appliance", or the separate Assembly Instructions.
The door is not aligned with the cabinet.	Adjust the door. Refer to the separate Assembly Instructions.

Before contacting the After-sales Service:

Restart the appliance to see if the fault has been remedied. If it persists, switch the appliance off again and repeat the operation after an hour. If your appliance still does not work properly after carrying out the checks listed in the troubleshooting guide and switching the appliance on again, contact the After-sales Service, clearly explaining the problem and specifying:

- the nature of the problem
 - the date of purchase
 - the model and serial number of the appliance
- ❶ The article number and serial number are shown on the rating plate on the internal right side of the appliance.



Picture for reference only

Technical information

Brand name	IKEA
Model number	TILLREDA 00614396
Product category	
Product type	Refrigerator
Installation type	Freestanding
Product dimensions	
Height	492 mm
Width	472 mm
Depth	450 mm
Net volume	
Fridge	43 L / 1.5 cu.ft.
Defrost system	
Fridge	Manual
Other specifications	
Climate class, Ambient temperature range	T, +16°C to +43°C
Energy consumption	80 kWh/year
Noise level	41 dB(A)
Energy class	D
Rated voltage	220 - 240 V~
Rated frequency	50 Hz

Environmental concerns

1. Packing materials ♻

Recyclable materials are marked with the symbol ♻. Put the packing materials in relevant containers to recycle them.

Keep the packing materials (plastic bags, polystyrene parts, etc.) out of the reach of children, as they are a potential source of danger.

2. Scrapping/Disposal

Scrap the appliance in compliance with local regulations on waste disposal, taking it to a special collection centre; do not leave the appliance unattended even for a few days, since it is a potential source of danger for children.

For further information on the treatment, recovery and recycling of this product, contact your competent local office, the household waste collection service or the shop where you purchased the appliance.

IKEA guarantee

How long is the IKEA guarantee valid?

This guarantee is valid for two (2) years from the original date of purchase of your appliance at IKEA. The original sales receipt is required as proof of purchase. If service work is carried out under guarantee, this will not extend the guarantee period for the appliance.

Who will execute the service?

IKEA service provider will provide the service through its own service operations or authorized service partner network.

What does this guarantee cover?

The guarantee covers faults of the appliance, which have been caused by faulty construction or material faults from the date of purchase from IKEA. This guarantee applies to domestic use only. The exceptions are specified under the headline "What is not covered under this guarantee?" Within the guarantee period, the costs to remedy the fault e.g. repairs, parts, labour and travel will be covered, provided that the appliance is accessible for repair without special expenditure. On these conditions the respective local regulations are applicable. Replaced parts become the property of IKEA.

What will IKEA do to correct the problem?

IKEA appointed Service Provider will examine the product and decide, at its sole discretion, if it is covered under this guarantee. If considered covered, IKEA Service Provider or its authorized service partner through its own service operations, will then, at its sole discretion, either repair the defective product or replace it with the same or a comparable product.

What is not covered under this guarantee?

- Normal wear and tear.
- Deliberate or negligent damage, damage caused by failure to observe operating instructions, incorrect installation or by connection to the wrong voltage, damage caused by chemical or electro-chemical reaction, rust, corrosion or water damage including but not limited to damage caused by excessive lime in the water supply, damage caused by abnormal environmental conditions.
- Consumable parts including batteries and lamps.
- Non-functional and decorative parts which do not affect normal use of the appliance, including any scratches and possible color differences.
- Accidental damage caused by foreign objects or substances and cleaning or unblocking of filters, drainage systems or soap drawers.
- Damage to the following parts: ceramic glass, accessories, crockery and cutlery baskets, feed and drainage pipes, seals, lamps and lamp covers,

screens, knobs, casings and parts of casings. Unless such damages can be proved to have been caused by production faults.

- Cases where no fault could be found during a technician's visit.
- Repairs not carried out by our appointed service providers and/or an authorized service contractual partner or where non-original parts have been used.
- Repairs caused by installation which is faulty or not according to specification.
- The use of the appliance in a non-domestic environment i.e. professional use.
- Transportation damages. If a customer transports the product to his home or another address, IKEA is not liable for any damage that may occur during transport. However, if IKEA delivers the product to the customer's delivery address, then damage to the product that occurs during this delivery will be covered by IKEA.
- Cost for carrying out the initial installation of the IKEA appliance.
- However, if an IKEA appointed Service Provider or its authorized service partner repairs or replaces the appliance under the terms of this guarantee, the appointed Service Provider or its authorized service partner will reinstall the repaired appliance or install the replacement, if necessary.
- All plumbing and electrical installation, are not the responsibility of IKEA, and customer must complete these work before the execution work.

How country law applies

The IKEA warranty gives you specific legal rights, which cover or exceed all the local legal demands. However these conditions do not limit in any way consumer rights described in the local legislation.

Area of validity

This warranty is valid only in the country where the product has been purchased; the services will be provided in the framework of the guarantee conditions. An obligation to carry out services in the framework of the guarantee exists only if the appliance complies and is installed in accordance with:

- the technical specifications of the country in which the guarantee claim is made;
- the Assembly Instructions and User Manual Safety Information;

The dedicated AFTER SALES for IKEA appliances

Please don't hesitate to contact IKEA appointed Authorized Service Centre to:

- make a service request under this guarantee;
- ask for clarifications on installation of the IKEA appliance in the dedicated IKEA kitchen furniture;
- ask for clarification on functions of IKEA appliances.

To ensure that we provide you with the best assistance, please read carefully the Assembly Instructions and/or the User Manual before contacting us.

How to reach us if you need our service

The IKEA after sales customer service center will assist you on the phone with basic troubleshooting for your appliances at the time of service call request.

Please refer to

www.IKEA.com

and select your local store for local store phone numbers and opening times. Please remember to provide the 8-digit article number and 22-digit serial number shown on the rating plate of your appliance.

i SAVE THE SALES RECEIPT!

It is your proof of purchase and required for the guarantee to apply. The sales receipt also reports the IKEA name and article number (8 digit code) for each of the appliances you have purchased.

Do you need extra help?

For any additional questions not related to After Sales of your appliances please contact your nearest IKEA store call centre. We recommend you read the appliance documentation carefully before contacting us.



UNITED ARAB EMIRATES & OMAN

Toll free:	8 004 532	: رقم مجاني
Web:	www.IKEA.com	: موقع الإنترنت

QATAR

Toll free:	8 004 532	: رقم مجاني
Web:	www.IKEA.qa	: موقع الإنترنت
e-mail:	Ikea_qatar@alfuttaim.com	: البريد الإلكتروني

EGYPT

Hotline:	16576	: الخط الساخن
Web:	www.IKEA.eg	: موقع الإنترنت
e-mail:	IkeaCairo.customerservice@alfuttaim.com	: البريد الإلكتروني

STATE OF KUWAIT

Contact centre:	+965 18 40 40 8	: مركز الاتصال
Web:	www.IKEA.com.kw	: موقع الإنترنت
e-mail:	info@IKEA.com.kw	: البريد الإلكتروني

JORDAN

Contact centre:	+962 6 400 1000	: مركز الاتصال
Web:	www.IKEA.jo	: موقع الإنترنت

KINGDOM OF SAUDI ARABIA

Contact centre:	92000-4532	: مركز الاتصال
Our phone lines are open:		: خطوط الهاتف لدينا مفتوحة
Saturday - Thursday	09:00 AM - 10:00 PM	السبت - الخميس
Friday	2:00 PM - 10:00 PM	يوم الجمعة

BAHRAIN

Contact centre:	80001120	: مركز الاتصال
Our telephone lines are open all day	09:00 AM - 10:00 PM	: خطوط الهاتف لدينا مفتوحة طوال اليوم

MOROCCO

Web:	www.IKEA.com	: موقع الإنترنت
------	--------------	-----------------

خدمة ما بعد البيع المخصصة لأجهزة IKEA

- يُرجى عدم التردد في الاتصال بمركز الخدمة المعتمد المُعين من شركة IKEA من أجل:
- تقديم طلب خدمة بموجب هذا الضمان؛
 - طلب توضيحات بخصوص تركيب جهاز IKEA في أثاث مطبخ IKEA المخصص.
 - طلب التوضيح بشأن وظائف أجهزة IKEA.
- للتأكد من الحصول على أفضل مساعدة منا، نرجى قراءة تعليمات التجميع و/أو دليل المستخدم بعناية قبل الاتصال بنا.

كيف تتواصل معنا إن كنت تحتاج إلى خدماتنا

سيُساعدك مركز خدمة عملاء ما بعد البيع المُعيّن من IKEA عبر الهاتف في استكشاف الأخطاء الأساسية الموجودة في أجهزتك وإصلاحها في وقت طلب مكالمة الخدمة.



يُرجى الرجوع إلى

www.IKEA.com

وتحديد المتجر المحلي للتعرف على أرقام هواتف المتاجر المحلية وأوقات العمل. يرجى تذكر تقديم رقم الصنف المكون من 8 أرقام والرقم التسلسلي المكون من 22 رقمًا الموضح على لوحة التصنيف الخاصة بجهازك.

ⓘ احتفظ بإيصال المبيعات!

الإيصال هو إثبات الشراء ومطلوب لكي يسري الضمان. يذكر إيصال المبيعات كذلك اسم منتج IKEA ورقم المنتج (كود من 8 أرقام) لكل جهاز قمت بشرائه.

هل تحتاج إلى مساعدة إضافية؟

لنطرح أي أسئلة إضافية غير متصلة بخدمة ما بعد البيع لجهازك، يُرجى الاتصال بأقرب مركز اتصال في متجر IKEA. نوصي بقراءة وثائق الجهاز بعناية قبل الاتصال بنا.

ضمان IKEA

ما مدة سريان ضمان IKEA؟

هذا الضمان صالح لمدة عامين (2) من تاريخ الشراء الأصلي للجهاز من IKEA. يلزم وجود إيصال المبيعات الأصلي كإثبات للشراء. في حالة تنفيذ أعمال خدمات الصيانة بموجب هذا الضمان، لن يؤدي ذلك إلى مد فترة ضمان الجهاز.

مَنْ سَيُنَفِّذُ خدمة الصيانة؟

سَيُوفَرُ مزود خدمة الصيانة من IKEA الصيانة من خلال عمليات الصيانة لديها أو شبكة شركاء الخدمة المعتمدة.

ما الذي يغطيه هذا الضمان؟

يغطي الضمان أعطال الجهاز، الناتجة عن عيوب الصناعة أو المواد من تاريخ الشراء من IKEA. لا يسري هذا الضمان إلا على الاستخدام المنزلي. يتم تحديد الاستثناءات تحت عنوان "ما الذي لا يغطيه هذا الضمان؟" في غضون فترة الضمان، ستكون تكاليف إصلاح العيوب، كعمليات الإصلاح وقطع الغيار والعمالة والنقل، مشمولة بالضمان، شريطة أن يكون من الممكن الوصول إلى الجهاز لإصلاحه من دون مصروفات خاصة. في هذه الحالات، تُطَبَّقُ اللوائح المحلية ذات الصلة. تصبح قطع الغيار المُستبدلة ملكاً لشركة IKEA.

ما الذي ستفعله شركة IKEA لإصلاح المشكلة؟

سيفحص مزود الخدمة المعين من قبل IKEA المنتج وسيقرر، وفقاً لتقديره وحده، ما إذا كان يغطي هذا الضمان أم لا. إذا عُدَّ المنتج مشمولاً بالضمان، فإنَّ موفر الخدمة من IKEA أو شريك الخدمة المعتمد التابع لها سيقوم حينها إما بإصلاح المنتج المَعِيب أو أن يحل محله المنتج نفسه أو منتج مماثل له، وذلك من خلال مركز عمليات الخدمة الخاص به وحسب تقديره وحده.

ما الذي لا يغطيه هذا الضمان؟

- البلى والاهتراء العاديان.
- التلف المتعمد أو بإهمال، أو التلف الذي نتج عن التقصير في مراعاة تعليمات التشغيل، أو التركيب غير الصحيح أو بالتوصيل إلى الجهد الخاطئ، والضرر الذي تسبب فيه التفاعل الكيميائي أو الكهروكيميائي، أو الصدأ أو التآكل أو التلف الناتج عن المياه بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر التلف الذي يتسبب فيه الجير الزائد في مصدر إمداد المياه، أو الضرر الذي تتسبب فيه الظروف البيئية غير العادية.
- قطع الغيار المستهلكة، بما في ذلك البطاريات والمصابيح.
- الأجزاء غير الوظيفية وقطع غيار التزيين التي لا تؤثر على الاستخدام العادي للجهاز، بما في ذلك أي خدوش وفروق لون محتملة.

- الضرر العارض الذي تتسبب فيه أجسام أو مواد غريبة وتنظيف أو فتح الفلاتر أو أنظمة الصرف أو أدراج الصابون.
- الضرر الذي يلحق بالأجزاء التالية: السيراميك الزجاجي والملحقات والأواني الفخارية وسلال أدوات المائدة وأنايب التغذية والصرف وموانع التسرب والمصابيح وأغطية المصابيح والشاشات والمقابض والأغلفة وأجزاء الأغلفة. ما لم يتم إثبات أنَّ هذه الأضرار ناتجة عن عيوب الإنتاج.
- الحالات التي لم يوجد بها أي عيوب خلال زيارة الفني.
- الإصلاحات التي لم يتم تنفيذها من قبل مزودي خدمات الصيانة المعيّنين من طرفنا و/أو شريك تعاقد معتمد لأداء الخدمة أو في حالة عدم استخدام قطع غيار أصلية.
- عمليات الإصلاح الناتجة عن عيوب في التركيب أو التي لم تتم حسب المواصفات.
- استخدام الجهاز في بيئة غير منزلية، أي للاستخدام المهني.
- أضرار النقل. إذا نُقِلَ العميل المنتج إلى منزله أو عنوان آخر، فإنَّ IKEA غير مسؤولة عن أي أضرار قد تحدث في أثناء النقل. ومع ذلك، إن سلمت IKEA المنتج إلى العميل على عنوان التسليم، فإن ضرر المنتج الذي يحدث أثناء هذا التسليم تغطيه IKEA.
- تكلفة تنفيذ التركيب الأولي لجهاز IKEA.
- ومع ذلك، إذا أصلح موفر خدمة الصيانة المُعَيَّن من IKEA أو شريك الخدمة المعتمد التابع لها الجهاز أو استبدله بموجب الشروط الواردة في هذا الضمان، فإنَّ موفر خدمة الصيانة المُعَيَّن أو شريك الخدمة المعتمد التابع لها سيعيد تركيب الجهاز الذي تم إصلاحه أو تركيب البديل، إذا لزم الأمر.
- لا تكون IKEA مسؤولة عن كل عمليات التصريف والتريبات الكهربائية، ويجب على العميل إكمال هذه الأعمال قبل بدء العمل.

كيفية إنفاذ القوانين المعمول بها في البلد

يمكنك ضمان IKEA حقوقاً قانونية محدّدة تليي جميع المتطلبات القانونية المحلية أو تزيد عليها. ومع ذلك، فإنَّ هذه الشروط لا تُقيّد بأي حال حقوق المستهلك الموضحة في التشريعات المحلية.

منطقة السريان

لا يسري هذا الضمان إلا في البلد الذي تم شراء المنتج منه؛ وسيتم توفير خدمات الصيانة في إطار الشروط الواردة في الضمان. لن يقع التزام تنفيذ الخدمات في إطار الضمان إلا عند توافق الجهاز وتركيبه وفقاً لما يأتي:

- المواصفات الفنية للبلد الذي تم تقديم مطالبة الضمان فيه؛
- تعليمات التجميع ومعلومات السلامة في دليل المستخدم.

المعلومات الفنية

اسم العلامة التجارية	IKEA
رقم الطراز	TILLREDA 00614396
فئة المنتج	
نوع المنتج	الثلاجة
نوع التركيب	قائم
أبعاد المنتج	
الارتفاع	492 مم
العرض	472 مم
العمق	450 مم
الحجم الصافي	
الثلاجة	43 لترًا / 1.5 قدم مربعة
نظام فك التجميد	
الثلاجة	يدوي
مواصفات أخرى	
الفئة المناخية، نطاق درجة الحرارة المحيطة	T، من 16+ درجات مئوية إلى 43+ درجة مئوية
استهلاك الطاقة	80 كيلووات/ساعة في العام
مستوى الضوضاء	41 ديسيبل (أmbir)
فئة الطاقة	D
تصنيف الجهد	220 - 240 فولت~
تصنيف التردد	50 هرتز

المخاوف البيئية

1. مواد التغليف

المواد القابلة لإعادة التدوير مميزة بالرمز ♻️. ضع مواد التغليف في حاويات مخصصة لإعادة تدويرها. احفظ مواد التغليف (الأكياس البلاستيكية وقطع البوليسترين وما إلى ذلك) بعيدًا عن متناول الأطفال لأنها مصدر خطر محتمل.

2. التخريد/التخلص من الجهاز

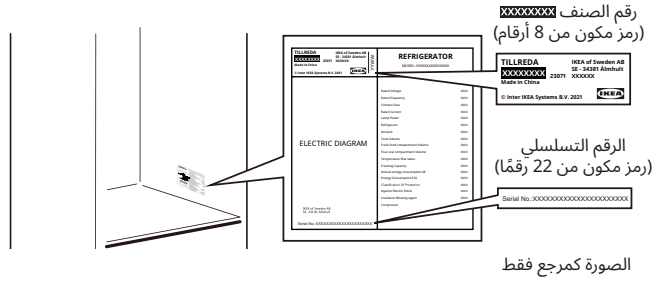
قم بتخريد الجهاز وفقًا للوائح المحلية بشأن التخلص من النفايات، وانقله إلى مركز تجميع خاص؛ ولا تترك الجهاز دون رقابة ولو لبضعة أيام لأنه مصدر خطر محتملًا على الأطفال. ولمزيد من المعلومات عن معالجة هذا المنتج وإصلاحه وإعادة تدويره، اتصل بالمكتب المحلي المختص أو خدمة جمع النفايات المنزلية أو المتجر الذي اشتريته منه الجهاز.

قبل الاتصال بخدمة ما بعد البيع:

أعد تشغيل الجهاز لمعرفة ما إذا تم إصلاح العطل. وإذا استمر، فأوقف تشغيل الجهاز مرة أخرى وكرر العملية بعد ساعة. إذا ظل جهازك لا يعمل بشكل صحيح بعد إجراء الفحوصات المدرجة في دليل استكشاف الأخطاء وإصلاحها وتشغيل الجهاز مرة أخرى، فاتصل بخدمة ما بعد البيع وشرح المشكلة بوضوح محددًا:

- طبيعة المشكلة
- تاريخ الشراء
- الطراز والرقم التسلسلي للجهاز

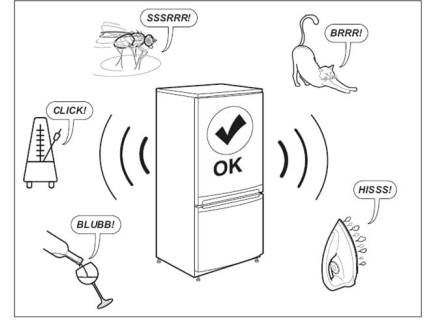
① يظهر رقم الصنف والرقم التسلسلي على لوحة القياس على الجانب الأيمن الداخلي من الجهاز.



الصورة كمرجع فقط

الضجيج العادي

من الطبيعي أن يصدر نظام التبريد بعض الضوضاء، مثل القرقرة والصفير.



غلق الباب

إذا	افعل
كانت حشوات الباب متسخة.	نظفها.
كانت حشوات الباب تالفة.	اتصل بخدمة ما بعد البيع لإصلاحها.
الباب مغلق بالأرفف والأدراج والمواد الغذائية وما إلى ذلك.	ضع الأجسام التي تسد الباب بصورة صحيحة أو أخرجها.
الجهاز غير مستوٍ.	ضبط مستوى الجهاز. ارجع إلى "تنسوية الجهاز"، أو تعليمات التجميع المنفصلة.
الباب غير محازي الهيكل.	اضبط الباب. ارجع إلى تعليمات التجميع المنفصلة.

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
كان الجهاز لا يعمل.	الجهاز قيد إيقاف التشغيل.	قم بتشغيل الجهاز.
	قابس التيار الرئيسي غير متصل بمقبس التيار الرئيسي بشكل صحيح.	وَصِّل قابس التيار الرئيسي بمقبس التيار الرئيسي بشكل صحيح.
	لم يكن هناك جهد في مقبس التيار الرئيسي.	لمعرفة ما إذا كان قابس التيار الكهربائي يعمل، قم بتوصيل الجهاز بجهاز كهربائي مختلف. اتصل بكهربائي مؤهل لإصلاح القابس.
كان الجهاز يُصدر ضوضاء.	الجهاز غير ثابت.	ضبط مستوى الجهاز. ارجع إلى "تسوية الجهاز"، أو تعليمات التجميع المنفصلة.
الضاغط يعمل باستمرار.	درجة الحرارة المحددة منخفضة للغاية.	ضبط درجة حرارة أعلى. راجع "التشغيل".
	تم وضع العديد من منتجات الأطعمة في الوقت نفسه.	انتظر بضع ساعات ثم افحص درجة الحرارة مجددًا.
	درجة حرارة الغرفة مرتفعة للغاية.	وضع الجهاز في مكان مختلف إن أمكن. راجع "تحديد الموضع".
	كانت منتجات الأطعمة التي تم وضعها داخل الجهاز دافئة للغاية.	اترك منتجات الأطعمة حتى تبرد في درجة حرارة الغرفة قبل تخزينها.
	الباب غير مغلق بشكل صحيح.	ارجع إلى "غلق الباب".
	لم تُضبط درجة الحرارة بشكل صحيح.	اضبط الجهاز على درجة حرارة أعلى/أقل.
درجة الحرارة داخل الجهاز منخفضة للغاية/مرتفعة للغاية.	الباب غير مغلق بشكل صحيح.	ارجع إلى "غلق الباب".
	كانت منتجات الأطعمة التي تم وضعها داخل الجهاز دافئة للغاية.	اترك منتجات الأطعمة حتى تبرد في درجة حرارة الغرفة قبل تخزينها.
	تم وضع العديد من منتجات الأطعمة في الوقت نفسه.	ضع منتجات أطعمة أقل في الوقت نفسه.
	سمك الثلج أكبر من 4 - 5 مم.	قم بفك التجميد من الجهاز.
	تم فتح الباب بشكل متكرر.	افتح الباب عند الحاجة فقط.
	ليس هناك تدوير كافٍ للهواء البارد داخل الجهاز.	قم بتغيير مكان الطعام بحيث يُمكن تخلل الهواء بحرية داخل الجهاز.
	ارجع إلى "غلق الباب".	ارجع إلى "غلق الباب".
لم يتم إحكام غلق الباب.	ارجع إلى "غلق الباب".	ارجع إلى "غلق الباب".

تلميحات:

- كلما انخفضت درجة الحرارة، تمكنت من تخزين طعامك بأمان لفترة أطول وزاد مقدار الكهرباء التي يستهلكها الجهاز.
- وكلما ارتفعت درجة الحرارة، تحلل الطعام المُخزّن بشكل أسرع وانخفض استهلاك الجهاز للكهرباء.

الاستخدام اليومي

تلميحات لتبريد الطعام الطازج

- غير معرض لأشعة الشمس المباشرة. وإذا لزم الأمر، فاستخدم لوجًا عازلاً.
- لضمان التهوية الكافية، اتبع تعليمات التركيب.
- تؤدي التهوية غير الكافية للجزء الخلفي من المنتج إلى زيادة استهلاك الطاقة وانخفاض كفاءة التبريد.
- قد تتأثر درجات الحرارة الداخلية للجهاز بدرجة الحرارة المحيطة، وتكرار فتح الباب، بالإضافة إلى موقع الجهاز. لا بد من مراعاة هذه العوامل عند ضبط درجة الحرارة.
- دع الأطعمة والمشروبات الساخنة تبرد قبل وضعها في الجهاز.
- تجنب سد المروحة (إن وجدت) بالمواد الغذائية.
- بعد وضع الطعام أو إخراجها، تأكد من إغلاق الباب بشكل صحيح، وخاصة باب المجمد.
- قلل فتح الباب إلى أدنى حد ممكن.
- عند فك تجميد الطعام المجمد، ضعه في الثلاجة. تعمل درجة الحرارة المنخفضة للمنتجات المجمدة على تبريد الطعام في الثلاجة.
- لا يؤثر وضع الأرفف في الثلاجة على كفاءة استخدام الطاقة.
- يجب وضع الطعام على الأرفف بهذه الطريقة لضمان التوزيع المناسب للهواء (يجب ألا يلمس الطعام بعضه بعضًا وتجب مراعاة ترك مسافة بين الطعام والجدار الخلفي).
- يجب استبدال الحشيات التالفة في أسرع وقت ممكن.
- قم بتغطية الطعام أو تغليفه، خصوصًا إذا كان ذا نكهة قوية.
- ضع الطعام بحيث يتمكن الهواء من تخلله بحرية.
- للحصول على أداء أفضل، اترك مساحة كافية في حجرة الثلاجة لتدوير الهواء حول المنتجات المغلفة. واترك أيضًا مساحة كافية في الأمام حتى يمكن غلق الباب بإحكام.
- لا تُخزّن الطعام الدافئ أو السوائل التي تتبخر في الثلاجة.
- الأطعمة المطبوخة والأطباق الباردة: قم بتغطيتها وضعها على أي رف.
- الفواكه والخضراوات: نظّفها جيدًا وضعها في درج الخضراوات.
- يجب عدم حفظ الموز والبطاطس والبصل والثوم في الثلاجة إذا لم يتم وضعها في وعاء.
- الزبد والجبن: قم بوضعهما في أوعية محكمة الغلق مخصّصة أو بتغليفهما برقائق ألومنيوم أو أكياس بوليثين لاستبعاد أكبر قدر ممكن من الهواء.
- الزجاجات: أغلقها بالأغطية وضعها في أرفف الباب.

نصائح لتوفير الطاقة

- قم بتركيب الجهاز في غرفة جافة جيدة التهوية بعيدًا عن أي مصدر حرارة (مثل المشعاع والموقد وما إلى ذلك) وفي مكان

التنظيف والصيانة

تلميحات عامة

- بعد ذوبان الثلج بأكمله، اسكب الماء المذاب، وجفف الجزء الداخلي من الجهاز بقطعة قماش جافة، ثم أعد تشغيل الجهاز.
- قم بتنظيف الجهاز بانتظام باستخدام قطعة قماش ومحلول مكون من ماء دافئ ومنظف محايد مصمم خصيصًا للأجزاء الداخلية في الثلاجة. وتجنب استخدام المنظفات أو الأدوات الكاشطة.
- قبل صيانة الجهاز أو تنظيفه، افصله عن التيار الرئيسي أو افصل مصدر إمداد الطاقة.

تنبيه!

- يجب تجنب وضع ملحقات الثلاجة في غسالة الأطباق.

إزالة الثلج من الجهاز

- أزل الثلج من الجهاز عندما يتراوح شُمك طبقة الثلج على سطح المبخّر بين 3 و4 ملم.
- قبل إزالة الثلج، أخرج جميع الأطعمة وقم بإيقاف تشغيل الجهاز. ضع صينية إذابة الثلج أسفل المبخّر لتجميع الماء المذاب.

إذا لم تستخدم الجهاز لفترة طويلة

1. قم بإيقاف تشغيل الجهاز.
2. افصل الجهاز عن مصدر الطاقة.
3. أخرج كل الأطعمة.
4. قم بإذابة الثلج وتنظيف الجهاز.
5. اترك البابين مفتوحين بما يكفي للسماح بدوران الهواء داخل الحجيرتين. سيمنع ذلك تكون العفن والروائح الكريهة.

في حالة انقطاع التيار الكهربائي

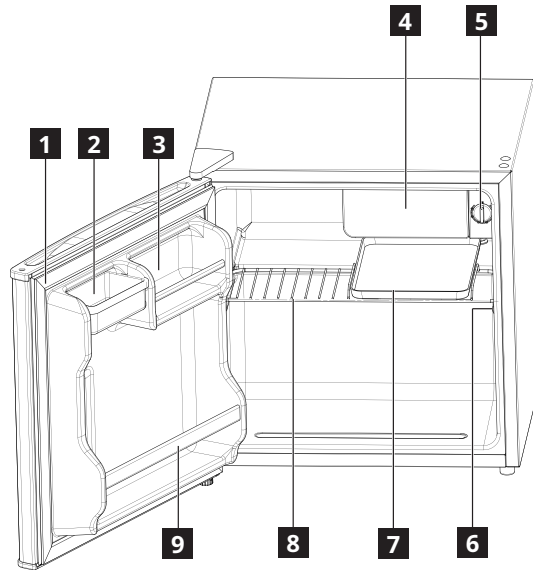
- احرص على إغلاق بابي الجهاز. سيسمح ذلك ببقاء الطعام باردًا لأطول فترة ممكنة.

الاستخدام الأول

ملاحظة: بعد التشغيل، يحتاج الجهاز إلى 4 - 5 ساعات للوصول إلى درجة الحرارة الصحيحة لتخزين الكمية المعتادة من الطعام.

قم بتوصيل الجهاز بمصدر إمداد الطاقة. تم ضبط درجات الحرارة المثالية لتخزين الطعام بالفعل على إعدادات المصنع (متوسطة).

وصف المنتج



- 5 منظم درجة الحرارة
- 6 لوحة التقييم
- 7 صينية إذابة الثلج
- 8 رف
- 9 حامل الزجاجات

- 1 حشية الباب
- 2 علبة التخزين
- 3 حامل العبوات
- 4 حجرة التبريد المفاجئ

التشغيل

تعديل درجة الحرارة

يتم تنظيم درجة الحرارة تلقائيًا.

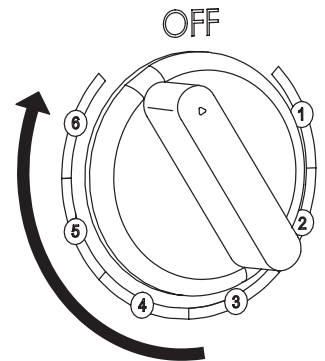
لضبط درجة الحرارة:

- أدر منظم درجة الحرارة إلى إعداد أقل لتقليل البرودة.
- أدر منظم درجة الحرارة إلى إعداد أعلى لزيادة البرودة.

① ويُعد الإعداد المتوسط الإعداد الأكثر مناسبة بشكل عام. اضبط إعداد درجة الحرارة يدويًا مع العلم بأن درجة الحرارة داخل الجهاز تعتمد على ما يأتي:

- درجة حرارة الغرفة
- عدد مرات فتح الباب
- كمية الطعام المُخزّنة
- موقع الجهاز

مهم! إذا كانت درجة الحرارة المحيطة مرتفعة أو كان الجهاز مُحَمَّلًا بالكامل، وتم ضبط الجهاز على درجات الحرارة الأقل، فقد يعمل باستمرار، ما يؤدي إلى تشكيل صقيع على الجدار الخلفي. في هذه الحالة لا بد من تعيين درجة حرارة أعلى للسماح بفك التجميد تلقائيًا؛ ومن ثمّ، تقليل استهلاك الطاقة.



التشغيل

قم بتوصيل قابس التيار الرئيسي بمقبس الطاقة واضبط درجة الحرارة. يتم تشغيل الجهاز ويبدأ في العمل.

إيقاف التشغيل

لإيقاف تشغيل الجهاز، أدر مقبض منظم درجة الحرارة ليُشير إلى موضع "OFF" ثم افصل قابس التيار الرئيسي من مقبس الطاقة.

التركيب

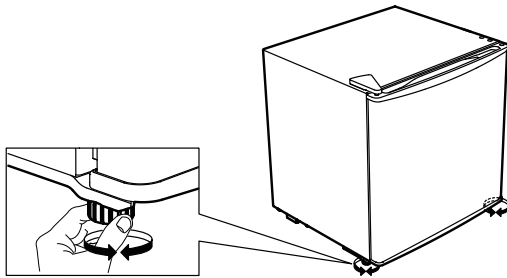
الموقع

لضمان الحصول على أفضل أداء، رُكِّب الجهاز جيدًا في مكان بعيد عن مصادر الحرارة مثل الأجهزة المشعة، والغلايات، وضوء الشمس المباشر. وتأكد من إمكانية وصول الهواء بسلاسة في الجزء الخلفي من الهيكل.

تسوية الجهاز

إذا كان الجهاز يميل بطريقة ما، فاضبط القائمين في الجزء الأمامي من الجهاز لضبط مستوى الجهاز. ارجع إلى تعليمات التجميع المنفصلة للحصول على تعليمات مفصلة.

1. افصل قابس التيار الرئيسي للجهاز من مقبس الطاقة.
2. أدر القائم في اتجاه عقارب الساعة لرفع الجهاز. أدر القائم عكس اتجاه عقارب الساعة لخفض الجهاز.



تنظيف الجهاز

قبل استخدام الجهاز لأول مرة، نظّف الجهاز لإزالة الرائحة التقليدية الملازمة للمنتجات الجديدة.

1. تأكد من فصل الجهاز عن مصدر الطاقة.
2. امسح الجزء الداخلي بقطعة قماش ناعمة ومبللة.
3. اغسل الملحقات الداخلية بالماء الفاتر وبعض الصابون المحايد، ثم جففها جيدًا.

تنبيه!

- لا تستخدم مواد التنظيف الكاشطة أو الحمضية أو التي تحتوي على الكلوريد أو المذيبات.
- تجنب استخدام قطع إسفنج حادة أو كاشطة. قد تتعرض الأسطح المعدنية للتآكل.
 - تجنب تنظيف الملحقات باستخدام غسالة الأطباق. قد يؤدي ذلك إلى تشوهها.

التوصيل الكهربائي

⚠ تنبيه! ينبغي أن يقوم كهربائي مؤهل أو شخص مختص بتنفيذ أي أعمال متعلقة بالكهرباء يتطلبها تركيب هذا الجهاز.

⚠ تحذير! يجب تأريض هذا الجهاز. قد يؤدي عدم اتباع هذه التعليمات إلى الوفاة أو نشوب حريق أو التعرّض لصدمة كهربائية.

ترفض الشركة المصنعة أي مسؤولية في حالة عدم مراعاة تدابير السلامة هذه.

⚠ تحذير! قبل تركيب الجهاز، اقرأ معلومات السلامة الواردة في هذا الكتيب بعناية.

قائمة التحقق من التركيب

- ☐ الباب مغلق تمامًا على الهيكل من جميع الجوانب
- ☐ الباب مستوي
- ☐ الاستواء
- ☐ الثلاجة مستوية
- ☐ الطاقة الكهربائية
- ☐ انتظر 4 ساعات
- ☐ تم تشغيل الطاقة المنزلية
- ☐ تم توصيل الثلاجة
- ☐ الفحوصات النهائية
- ☐ تمت إزالة مواد التعبئة
- ☐ تم ضبط درجة حرارة الثلاجة

تحديد المكان

- اتّبع تعليمات التجميع المنفصلة لتركيب هذا الجهاز.
- رُكِّب هذا الجهاز في مكان تتوافق فيه درجة الحرارة المحيطة مع الفئة المناخية الموضحة على لوحة التصنيف في الجهاز. يضمن ذلك تشغيل الجهاز بصورة صحيحة. فيما يلي توضيح للفئات المناخية:

الفئة المناخية	نطاق درجة الحرارة المحيطة
SN	تتراوح بين أكثر من 10+ درجة مئوية وأكثر من 32+ درجة مئوية
N	تتراوح بين أكثر من 16+ درجة مئوية وأكثر من 32+ درجة مئوية
ST	تتراوح بين أكثر من 16+ درجة مئوية وأكثر من 38+ درجة مئوية
T	تتراوح بين أكثر من 16+ درجة مئوية وأكثر من 43+ درجة مئوية

- تشير الفئة المناخية "SN" إلى أنّ جهاز التبريد مخصّص للاستخدام في درجات الحرارة المحيطة التي تتراوح بين 10 درجات مئوية و32 درجة مئوية.
- تشير الفئة المناخية "N" إلى أنّ جهاز التبريد هذا مخصّص للاستخدام في درجات الحرارة المحيطة التي تتراوح بين 16 درجة مئوية و32 درجة مئوية.
- تشير الفئة المناخية "ST" إلى أنّ جهاز التبريد هذا مخصّص للاستخدام في درجات الحرارة المحيطة التي تتراوح بين 16 درجة مئوية و38 درجة مئوية.
- تشير الفئة المناخية "T" إلى أنّ جهاز التبريد مخصّص للاستخدام في درجات الحرارة المحيطة التي تتراوح بين 16 درجة مئوية و43 درجة مئوية.

① يمكن أن تحدث بعض المشكلات الوظيفية عندما تعمل خارج نطاقات درجات الحرارة المحددة، بالنسبة لبعض طرز الأجهزة. لا يمكن ضمان التشغيل الصحيح إلا ضمن نطاقات درجة الحرارة المحددة.

إذا ساورك أي شك تجاه التركيب، يُرجى الرجوع إلى البائع أو خدمة العملاء لدينا أو أقرب مركز خدمة معتمد.

الاستخدام

⚠ تحذير! خطر التعرّض للإصابة أو الحروق أو الصدمات الكهربائية أو نشوب الحرائق.



تحتوي أنابيب دائرة التبريد الكهربائية على كمية صغيرة من المبرد R600a الصديق للبيئة ولكنه قابل للاشتعال. لا يتسبب المبرد في الإضرار بطبقة الأوزون ولا يزيد من تأثير الاحتباس الحراري. في حالة تسرب المبرد، قد يتسبب ذلك في إصابة عينيك أو اشتعاله. تجنب إتلاف الأنابيب.

- قد يصبح سطح الضاغط ساخناً في أثناء التشغيل العادي. لا تلمسه بيدك.
- لا تُغيّر مواصفات هذا الجهاز.
- لا تضع الأجهزة الكهربائية (على سبيل المثال أجهزة تصنيع الأيس كريم) داخل الجهاز ما لم تذكر الشركة المصنعة ذلك.
- إذا حدث تلف في دائرة التبريد الكهربائية، فتأكد من عدم وجود السنة لهب أو مصادر إشعال في الغرفة. وقم بتهوية الغرفة.
- لا تترك أغراضاً ساخنة تتلامس مع الأجزاء البلاستيكية في الجهاز.
- لا تُخزن المشروبات المعبأة في حجرة المجمّد لتجنب حدوث انفجار أو أي خسائر أخرى.
- لا تُخزن الغازات والسوائل القابلة للاشتعال في الجهاز.
- لا تضع المنتجات القابلة للاشتعال أو العناصر المبللة بمنتجات قابلة للاشتعال في الجهاز أو بالقرب منه أو فوقه.
- لا تلمس الضاغط أو المكثف، لأنه ساخن.
- لا تقم بإزالة أو لمس العناصر التي تخرج من حجرة الأطعمة المجمدة إذا كانت يداك مبللتين أو رطبتين.
- لا تبلع محتويات أكياس الثلج (غير السامة).
- تجنب تناول مكعبات الثلج أو الثلجات فور إخراجها من المجمد لأنها قد تسبب حروقاً باردة.
- يجب عدم وضع الطعام المذاب عنه الثلج في حجرة الأطعمة المجمدة.
- اتّبع تعليمات التخزين المدوّنة على عبوات منتجات الأطعمة.

الإضاءة الداخلية

⚠ تحذير! خطر حدوث صدمة كهربائية.

- المصباح المستخدم داخل الجهاز مصمم خصيصاً للأجهزة المنزلية وليس مناسباً لإضاءة الغرف بشكل عام داخل المنزل.

العناية والتنظيف

- **⚠ تحذير!** خطر التعرّض للإصابة أو إحداث تلف بالجهاز. قبل إجراء أعمال الصيانة، أوقف تشغيل الجهاز وافصل قابس التيار الرئيسي من مقبس التيار الرئيسي.
- يحتوي هذا الجهاز على هيدروكربونات في وحدة التبريد. لا يمكن إلا لشخص مؤهل إجراء الصيانة وإعادة شحن الوحدة.
- افحص مخرج تصريف الجهاز بانتظام ونظفه إذا كان ذلك ضرورياً. في حالة انسداد مخرج التصريف، ستتجمع المياه المذابة في الجزء السفلي من الجهاز.

الخدمة

- لإصلاح الجهاز، اتصل بمركز الخدمة المعتمد.
- لا تستخدم سوى قطع الغيار الأصلية.

التخلص من المنتج

⚠ تحذير! خطر التعرّض للإصابة أو الاختناق.

- افصل الجهاز عن مصدر التيار الرئيسي.
- اقطع كابل التيار الرئيسي وتخلص منه.
- أزل الأبواب لتجنب احتجاز الأطفال والحيوانات الأليفة داخل الجهاز.
- دائرة التبريد الكهربائية ومواد العزل الموجودة بهذا الجهاز غير ضارة بالأوزون.
- تحتوي الرغوة العازلة على غاز قابل للاشتعال. اتصل بالسلطة المحلية التي تتبعها للحصول على معلومات حول كيفية التخلص من الجهاز بطريقة صحيحة.
- لا تتسبب في إحداث تلف بأي جزء من أجزاء وحدة التبريد الموجودة بالقرب من المبادل الحراري.
- لا تتحمل الشركة المصنعة أي مسؤولية عن إصابة الأشخاص أو الحيوانات أو الأضرار التي تلحق بالملوكات في حالة عدم اتباع النصائح والاحتياطات المذكورة أعلاه.

- نظف الأسطح التي من الممكن أن تلامس الطعام وأنظمة التصريف التي يمكن الوصول إليها بانتظام.
- نظف خزانات المياه إذا لم يتم استخدامها لمدة 48 ساعة؛ اغسل نظام المياه المتصل بمصدر إمداد المياه إذا لم يتم سحب المياه لمدة 5 أيام.
- خزن اللحوم والأسماك النيئة في حاويات مناسبة في الثلاجة، حتى لا تلامس الطعام الآخر أو تقطر عليه.
- إذا ترك جهاز التبريد فارغاً لفترات طويلة، فأوقف تشغيله وتخلص من الثلج ونظفه ثم جففه، وبعدها اترك الباب مفتوحاً لمنع نمو العفن داخل الجهاز.
- جهاز التبريد هذا غير مناسب لتجميد الأطعمة.
- جهاز التبريد هذا غير مُعد للاستخدام كجهاز مدمج.
- تُعد حجيرات الطعام المجمد ذات النجمتين مناسبة لتخزين الطعام المجمد مسبقاً وتخزين المثلجات أو إعدادها وإعداد مكعبات الثلج.
- لا تُعد الحجيرات ذات النجمة الواحدة والنجمتين والثلاث نجومات مناسبة لتجميد الطعام الطازج.
- **تحذير:** لتجنب المخاطر الناتجة عن عدم ثبات الجهاز، يجب تثبيته حسب التعليمات.

تعليمات السلامة

التركيب

⚠ تحذير! لا يمكن إلا لشخص مؤهل تركيب هذا الجهاز.

- أزل جميع مواد التغليف.
- لا تُركب جهازاً تالفاً، أو تستخدمه.
- اتبع تعليمات التركيب المرفقة مع الجهاز.
- توخ الحذر دائماً عند تحريك الجهاز لأنه ثقيل الوزن. احرص دائماً على استخدام قفازات الأمان وحذاء يغطي القدمين بالكامل.
- احرص على عدم إتلاف الأرضيات (مثل الباركيه) عند تحريك الجهاز.
- تأكد من أن الجهاز ليس قريباً من مصدر حرارة.
- قم بتركيب الجهاز واجعله في وضعية مستوية على أرضية قوية بما يكفي لتحمل وزنه وفي مكان مناسب لحجمه واستخدامه.
- تأكد من إمكانية تدوير الهواء حول الجهاز.
- عند التركيب للمرة الأولى أو بعد عكس اتجاه الباب، انتظر 4 ساعات على الأقل قبل توصيل الجهاز بمصدر إمداد الطاقة.
- وذلك للسماح بتدفق الزيت مرة أخرى في الضاغط.
- قبل القيام بأي عمليات على الجهاز (مثل، عكس اتجاه الباب)، انزع القابس من مقبس الطاقة.
- يجب أن يكون الجزء الخلفي من الجهاز مقابلًا للحائط.
- لا تُركب الجهاز في مكان معرض لضوء الشمس المباشر.
- لا تُركب هذا الجهاز في مناطق عالية الرطوبة أو عالية البرودة مثل مخازن المشروبات.

- **تحذير:** قد لا تعمل أجهزة التبريد بشكل متسق (احتمالية إذابة المحتويات أو ارتفاع درجة الحرارة بشكل مفرط في حجرة الأطعمة المجمدة) عند وضعها لفترة طويلة من الوقت في بيئة تقل درجة حرارتها عن حد البرودة المسموح به لنطاق درجات الحرارة التي صُمم جهاز التبريد للعمل فيها.

التوصيل الكهربائي

⚠ تحذير! خطر نشوب حريق أو التعرض لصدمة كهربائية.

⚠ تحذير! عند تحديد مكان الجهاز، احرص على ألا يكون سلك إمداد الطاقة عالفاً أو تالفاً.

⚠ تحذير! لا تستخدم مهائبات بمقابس متعددة أو كابلات تمديد.

- يجب تأريض الجهاز.
- تأكد من أن المعلومات على لوحة القياس متوافقة مع القياسات الكهربائية لمصدر إمداد طاقة التيار الرئيسي.
- استخدم دائماً مقبباً مقاوماً للصدمات مثبتاً بشكل صحيح.
- تأكد من عدم إحداث تلف في المكونات الكهربائية (على سبيل المثال قابس التيار الرئيسي، وكابل التيار الرئيسي، والضاغط).
- اتصل بمركز خدمة معتمد أو بكهربائي معتمد لتغيير المكونات الكهربائية.
- يجب أن يظل كابل التيار الرئيسي أسفل مستوى قابس التيار الرئيسي.
- لا توصّل قابس التيار الرئيسي بمقبس التيار الرئيسي إلا بعد انتهاء التركيب. تأكد من سهولة الوصول إلى قابس التيار الرئيسي بعد التركيب.
- لا تسحب كابل التيار الرئيسي لفصل الجهاز. اسحب قابس التيار الرئيسي فقط.

المحتويات

الاستخدام اليومي	4
التنظيف والصيانة	9
استكشاف الأخطاء وإصلاحها	10
المعلومات الفنية	12
المخاوف البيئية	12
ضمان IKEA	13
معلومات تتعلق بالسلامة	4
تعليمات السلامة	5
التركيب	7
الاستخدام الأول	8
وصف المنتج	8
التشغيل	8

معلومات تتعلق بالسلامة

- **تحذير:** احرص على عدم انسداد فتحات التهوية في غطاء الجهاز أو البنية المضمنة.
- **تحذير:** لا تستخدم الأجهزة الميكانيكية أو وسائل أخرى لتسريع عملية إذابة الثلوج، بخلاف تلك الوسائل التي توصي بها الشركة المصنعة.
- **تحذير:** تجنب إتلاف دائرة التبريد الكهربائية.
- **تحذير:** لا تستخدم الأجهزة الكهربائية داخل حجيرات تخزين الطعام في الجهاز، إلا إذا كانت من النوع الذي توصي به الشركة المصنعة.
- **تحذير:** لا تستخدم رذاذ الماء والبخار لتنظيف الجهاز.
- **تحذير:** قم بتنظيف الجهاز باستخدام قطعة قماش ناعمة رطبة. لا تستخدم سوى المنظفات المحايدة. لا تستخدم المنتجات الكاشطة، أو قطع التنظيف الكاشطة، أو المذيبات، أو الأشياء المعدنية.
- **تحذير:** لا تُخزن مواد متفجرة، مثل عبوات الأيروسول التي تحتوي على مواد قابلة للاشتعال في هذا الجهاز.
- **تحذير:** في حالة تلف سلك توصيل الكهرباء، يجب استبداله بمعرفة الشركة المصنعة أو وكيل الخدمة المعتمد منها أو الأشخاص المؤهلين تأهيلاً مماثلاً لتفادي وقوع أي خطر.
- **تحذير:** عند تحديد مكان الجهاز، احرص على ألا يكون سلك إمداد الطاقة عالقاً أو تالفاً.
- **تحذير:** لا تضع العديد من مخارج المقبس المحمولة أو مصادر إمداد الطاقة المحمولة في الجزء الخلفي من الجهاز.
- يمكن أن يؤدي فتح باب الجهاز لفترات طويلة إلى ارتفاع كبير في درجة الحرارة داخل حجيرات الجهاز.

قبل تثبيت الجهاز واستخدامه، يتعين عليك قراءة الإرشادات المرفقة بعناية. الشركة المصنعة غير مسؤولة إذا تسبب التركيب أو الاستخدام غير الصحيح في إحداث إصابات أو أضرار. ويتعين عليك الاحتفاظ بهذه الإرشادات دائماً مع الجهاز لاستخدامها كمرجع مستقبلي.

سلامة الأطفال والأشخاص الضعفاء

تحذير: خطر نشوب حريق/ مواد قابلة للاشتعال



- هذا الجهاز غير مُعد للاستخدام من قبل الأشخاص (بما فيهم الأطفال) الذين يعانون من قصور في القدرات البدنية أو العقلية أو قصور في الخبرة والمعرفة، إلا إذا كان ذلك تحت إشراف أو توجيه مخصص لاستخدام الجهاز من شخص مسؤول عن سلامتهم. يجب مراقبة الأطفال لضمان عدم عبثهم بالجهاز.
- احتفظ بجميع مواد التغليف بعيداً عن متناول يد الأطفال وتخلص منها بطريقة مناسبة.

السلامة العامة

- هذا الجهاز مصمم للاستخدام في المنزل والأماكن المشابهة مثل:
 - مساحات مطبخ الموظفين في المحلات والمكاتب وبيئات العمل الأخرى؛
 - المنازل الملحقة بالمزارع ولدى العملاء في الفنادق والاستراحات وغيرها من البيئات السكنية؛
 - بيئات النوم وتناول الإفطار؛
 - المطاعم والأماكن المماثلة غير المخصصة للبيع بالتجزئة.

ENGLISH
4

7
العربية

العربية

يُرجى الرجوع إلى

www.IKEA.com

وتحديد المتجر المحلي للتعرف على أرقام هواتف المتاجر المحلية وأوقات العمل.
دليل المستخدم الإلكتروني متوفر على www.ikea.com.



TILLREDA

en

ar



Design and Quality
IKEA of Sweden